

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11970
Version: 08/2024

IAN 460305_2401





GESICHTSSAUNA **SGS 100 B2**

DE AT CH

GESICHTSSAUNA

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

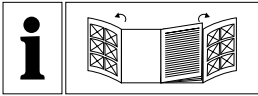
SAUNA FACIAL

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH

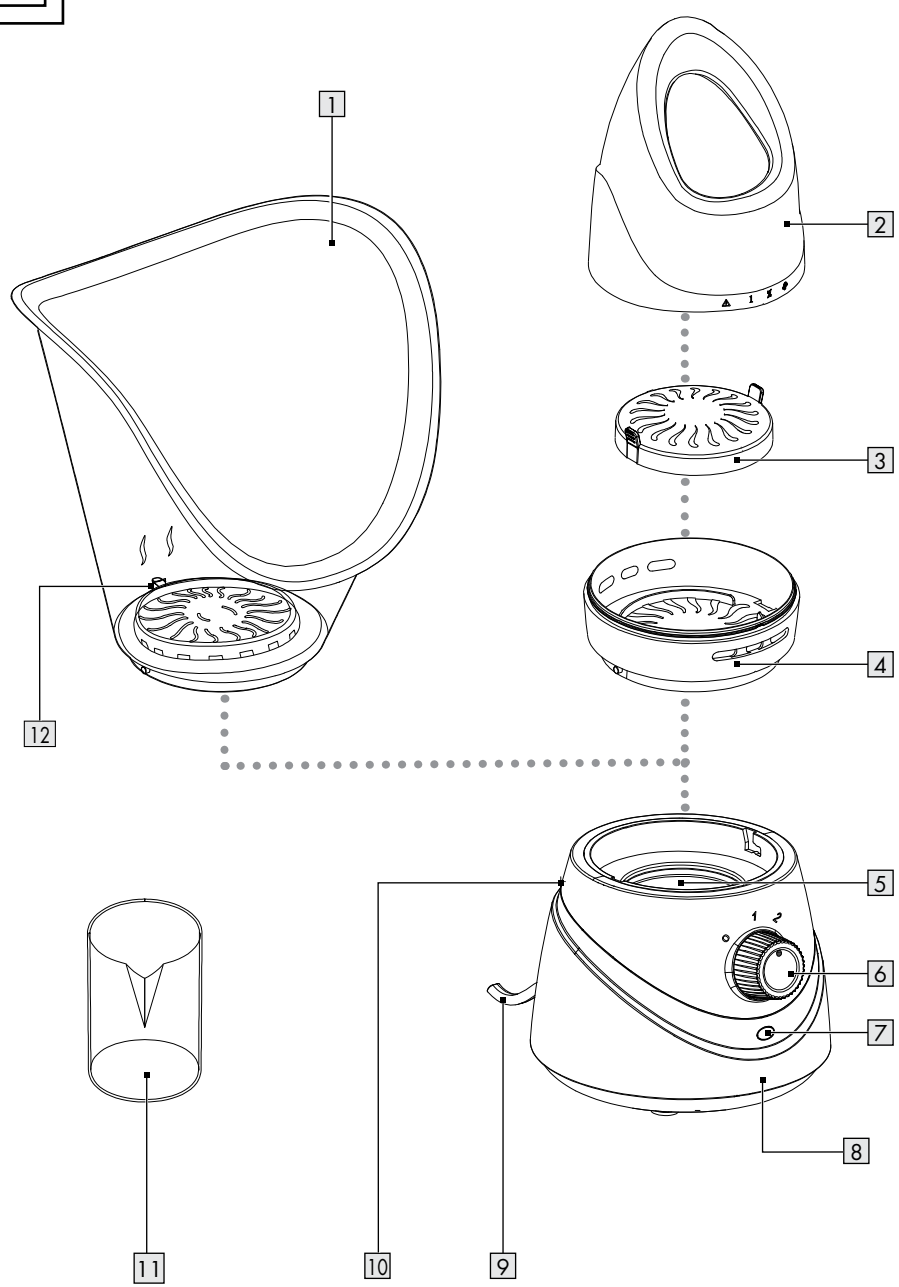
SAUNA PER IL VISO

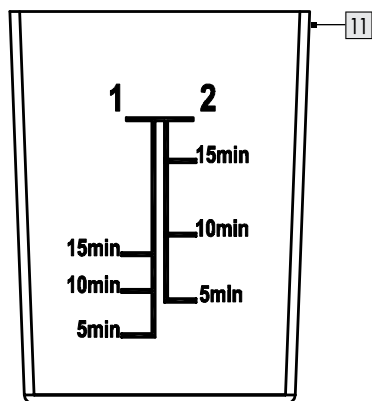
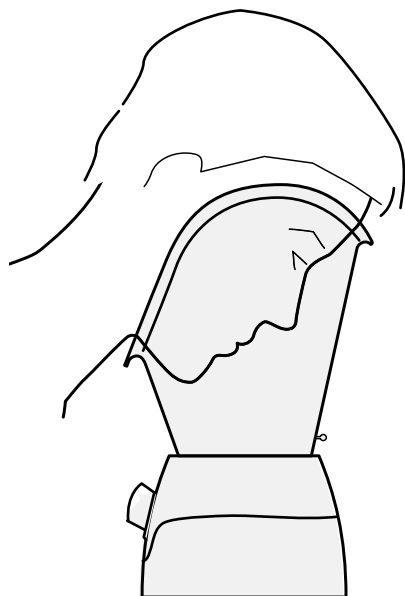
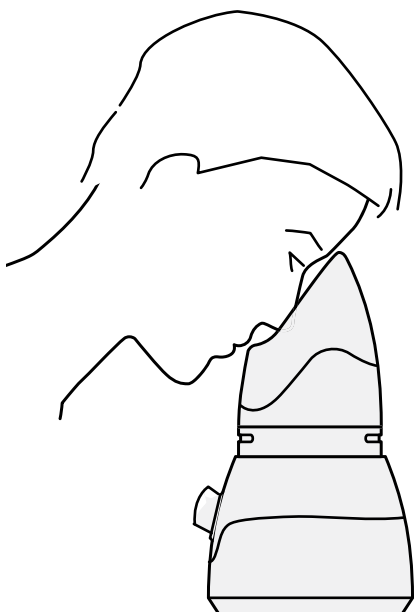
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	15
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	25

A



B**C****D**

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	7
Technische Daten	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	7
Vor der ersten Verwendung	Seite	11
Vorbereitung	Seite	11
Wasser einfüllen	Seite	11
Öle/feine Kräuter/Pulver zufügen (Optional)	Seite	11
Gesichts-Dampfaufsatz	Seite	12
Nasen-Dampfaufsatz	Seite	12
Bedienung	Seite	12
Demontage	Seite	13
Reinigung und Pflege	Seite	13
Lagerung	Seite	13
Entsorgung	Seite	13
Garantie	Seite	14
Abwicklung im Garantiefall	Seite	14
Service	Seite	14

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Wechselstrom/-spannung	
		Hz	Hertz (Netzfrequenz)	
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.	W	Watt	
			Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II	
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht in einer Badewanne, Dusche oder einem mit Wasser gefüllten Behälter platziert werden darf.	
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.		Lebensmittelecht Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.	
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen	CE	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.	
	1			Verwenden Sie den Nasen-Dampfaufsatz 2 nicht in der Dampfposition 2 .

GESICHTSSAUNA

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Produkt ist für die Gesichtspflege mit Dampf bestimmt.
- Das Produkt ist für den privaten Heimgebrauch konzipiert. Ein gewerblicher Einsatz ist nicht vorgesehen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Bitte wenden Sie sich an unseren Kundendienst, falls Teile fehlen oder beschädigt sein sollten.

- 1 Basiseinheit
- 1 Gesichts-Dampfaufsatz mit Aromabehälter
- 1 Nasen-Dampfaufsatz
- 1 Aromabehälter (Nasen-Dampfaufsatz)
- 1 Aromabehälter-Deckel (für Gesichts- und Nasen-Dampfaufsatz)
- 1 Messbecher
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Gesichts-Dampfaufsatz mit Aromabehälter
- 2 Nasen-Dampfaufsatz

- 3 Aromabehälter-Deckel (für Gesichts- und Nasen-Dampfaufsatz)
- 4 Aromabehälter (Nasen-Dampfaufsatz)
- 5 Wasserbehälter
- 6 Betriebs-/Dampfregler (0 1 2)
- 7 Kontrollleuchte
- 8 Basiseinheit
- 9 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 10 **MIN-** und **MAX-**Anzeigen (an der Rückseite der Basiseinheit)
- 11 Messbecher
- 12 Stift

● Technische Daten

Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand:	0,0 W
Eingangsspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Schutzklasse:	II
Nennleistung:	100 W



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

⚠️ WARNUNG! Verbrennungsrisiko!

Halten Sie Kinder und Haustiere vom Produkt fern, während es in Betrieb ist oder abkühlt. Der abgegebene Dampf kann empfindliche Haut verbrennen.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen mit dem Produkt nicht spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

Elektrische Sicherheit

⚠️ WARNUNG!

Stromschlagrisiko!

Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.



**⚠️ WARNUNG! Stromschlag-
risiko!** Versuchen Sie nicht,
das Produkt selbstständig
zu reparieren. Im Fall
einer Fehlfunktion dürfen
Reparaturen ausschließlich
von qualifiziertem Personal
durchgeführt werden.

**⚠️ WARNUNG! Stromschlag-
risiko!** Das Produkt darf
nicht in Wasser oder andere
Flüssigkeiten getaucht werden.
Produkt nicht unter laufendes
Wasser halten.

**⚠️ WARNUNG! Verletzungs-
risiko!** Schalten Sie das
Produkt aus und trennen Sie
es von der Stromversorgung,
bevor Sie es reinigen und wenn
Sie das Produkt nicht benutzen.

**⚠️ WARNUNG! Stromschlag-
risiko!** Verwenden Sie kein
beschädigtes Produkt. Trennen
Sie das Produkt vom Stromnetz
und wenden Sie sich an
Ihren Einzelhändler, falls es
beschädigt sein sollte.

- Wenn Sie das Produkt in einem
Badezimmer verwenden:
Ziehen Sie den Netzstecker
nach Gebrauch stets aus
der Steckdose. Die Nähe
zu Wasser stellt eine Gefahr
dar, auch wenn das Produkt
ausgeschaltet ist.
- Falls Flüssigkeit in das Produkt
gelangen oder das Produkt in
Wasser fallen sollte, ziehen
Sie sofort den Netzstecker.
Das Produkt muss vor der
Wiederverwendung von einem
Fachmann getestet werden.
- Vergewissern Sie sich vor
der Verbindung mit der
Stromversorgung, dass die
Spannung und der Strom
mit den Angaben auf dem
Typenschild des Produkts
übereinstimmen.
- Wenn die Netzanschlussleitung
dieses Produktes beschädigt
wird, muss sie durch den
Hersteller oder seinen
Kundendienst oder eine ähnlich
qualifizierte Person ersetzt
werden, um Gefährdungen zu
vermeiden.

- Verwenden Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder während Sie auf einem nassen Boden stehen. Berühren Sie weder das Produkt noch den Netzstecker mit nassen Händen.

Gesundheit

- Dieses Produkt ist kein Medizinprodukt.

**⚠ GEFAHR! Verletzungs-
gefahr!** Verwenden Sie dieses Produkt nicht als Ersatz für eine Inhalationsmaschine.

⚠ WARNUNG! Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie an einer der folgenden Krankheiten leiden:

- Hautentzündungen
- Wunden/Schwellungen im Gesicht
- Hautrötungen
- Diabetes
- Ekzeme/Psoriasis
- Herzkrankheiten

⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden! Fügen Sie dem Wasserbehälter keine Zusätze (z. B. Öl) hinzu. Nach dem Verdunsten des Wassers können diese Zusätze verbrennen und das Produkt beschädigen.

Aufstellhinweise

- Betreiben Sie das Produkt stets auf einer ebenen, stabilen, hitzebeständigen, sauberen und trockenen Oberfläche.

Feuer-/Verbrennungs- gefahr und Hitze

⚠ GEFAHR! Feuergefahr!

Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt, solange es am Stromnetz angeschlossen ist.

⚠ GEFAHR! Feuergefahr!

Erwärmen Sie das Produkt niemals, wenn es kein Wasser enthält.

⚠ WARNUNG! Verletzungs- risiko durch Verbrennen/ Verbrühen!

Berühren Sie nicht die heißen Innenteile des Produkts. Während des Betriebs kocht das Wasser im Wasserbehälter.

⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer auf.

- Lassen Sie das Produkt und alle Zubehörteile abkühlen, bevor Sie diese transportieren oder reinigen.
- Bewegen Sie das Produkt nicht, während es in Betrieb ist oder abkühlt.

- Entfernen Sie vor dem Dämpfen Make-up- und Pflegeprodukte von Ihrem Gesicht.

Reinigung

- Trennen Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs und vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Nach dem Gebrauch sollte das Produkt gereinigt werden, um Ansammlung von Fett und anderen Rückständen zu vermeiden.

● Vor der ersten Verwendung

- Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien.
- Reinigen Sie das Produkt und seine Zubehörteile (siehe „Reinigung und Pflege“).

● Vorbereitung

① HINWEISE:

- Betreiben Sie das Produkt stets auf einer ebenen, stabilen, hitzebeständigen, sauberen und trockenen Oberfläche.
- Die ersten Male, die das Produkt erhitzt wird, kann ein schwacher Geruch vorhanden sein. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung in der Umgebung.
- Das Produkt kann mit dem Gesichts-Dampfaufsatz **1** oder dem Nasen-Dampfaufsatz **2** benutzt werden.

● Wasser einfüllen

① HINWEISE:

- Überschreiten Sie beim Einfüllen nicht die **MAX**-Füllmarkierung des Wasserbehälters **5**.

- Die Wassermengen mit unterschiedlichen Leistungseinstellungen (1 und 2) und Betriebszeiten sind auf dem Messbecher **11** angegeben (Abb. B).

1. Füllen Sie Leitungswasser in den Messbecher **11** ein:

Wasserfüllpegel	
Betriebs-/ Dampfregler 6	Markierung am Messbecher 11
1	1
2	2
Betriebszeit	Markierung am Messbecher 11
5 Minuten	5 min
10 Minuten	10 min
15 Minuten	15 min

2. Gießen Sie das Wasser in den Wasserbehälter **5**.

● Öle/feine Kräuter/Pulver zufügen (Optional)

① HINWEISE:

- Fragen Sie Ihren Apotheker oder lesen Sie die Packungsbeilage der Kräuter und Öle, bevor Sie Kräuter und Öle hinzufügen.
 - Geben Sie ein paar Tropfen Öl auf ein Wattepad.
 - Geben Sie die Kräuter und das Öl nicht direkt in den Wasserbehälter **5** oder den Aromabehälter **1 4**.
 - Falls sich der Nasen-Dampfaufsatz **2** auf dem Aromabehälter **4** befinden sollte: Ziehen Sie zuerst den Nasen-Dampfaufsatz **2** von dem Aromabehälter **4** ab.
1. Nehmen Sie den Aromabehälter-Deckel **3** vom Aromabehälter **1 4** ab. Fassen Sie, falls notwendig, die Nasen des Aromabehälter-Deckels an.
 2. Bestreichen Sie ein Wattepad mit etwas Öl/feinen Kräutern/Pulver.
 3. Legen Sie das Wattepad auf den Innenring des Aromabehälters **1 4**.

4. Setzen Sie den Aromabehälter-Deckel [3] in den Aromabehälter [1] [4].

● Gesichts-Dampfaufsatz

1. Setzen Sie den Gesichts-Dampfaufsatz [1] auf die Basiseinheit [8]. Richten Sie die Öffnung des Gesichts-Dampfaufsatzes am Betriebs-/Dampfregler [6] aus.
2. Halten Sie die Basiseinheit fest und drehen Sie den Gesichts-Dampfaufsatz bis zum Einrasten im Uhrzeigersinn.

● Nasen-Dampfaufsatz

1. Platzieren Sie den Nasen-Dampfaufsatz [2] auf dem Aromabehälter [4].
2. Setzen Sie den Nasen-Dampfaufsatz [4] auf die Basiseinheit [8]: Richten Sie die Öffnung des Nasen-Dampfaufsatzes am Betriebs-/Dampfregler [6] aus.
3. Halten Sie die Basiseinheit [8] fest und drehen Sie den Aromabehälter bis zum Einrasten im Uhrzeigersinn.

● Bedienung

Ausgeschalteter Modus: Das Gerät ist mit dem Netzstecker an eine Steckdose angeschlossen und der Schalter befindet sich auf Position „0“.

⚠ **WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Verbrennen/Verbrühen!**

Berühren Sie während des Betriebs nicht das Wasser im Wasserbehälter [5]. Das Wasser kocht.

① **HINWEISE:**

- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Betreiben Sie das Produkt nicht ohne den Gesichts-Dampfaufsatz [1] bzw. den Nasen-Dampfaufsatz [2].
- Je nach Wassermenge und Dampfeinstellung kann es bis zu 10 Minuten dauern, bis sich ausreichend Dampf bildet.

- Je näher Sie Ihr Gesicht bzw. Ihre Nase an den Gesichts-Dampfaufsatz [1] bzw. den Nasen-Dampfaufsatz [2] halten, desto intensiver wird der Dampf. Ziehen Sie sich etwas zurück, falls der Dampf zu intensiv werden sollte.
 - Aus Sicherheitsgründen schaltet sich das Produkt automatisch aus, wenn das Wasser im Wasserbehälter [5] verdampft ist. Die Abschaltautomatik ist kein Ersatz für das ordnungsgemäße Ausschalten des Produkts.
 - Wenn Sie das Produkt nicht weiter verwenden möchten, ziehen Sie den Netzstecker [9] aus der Steckdose.
1. Verbinden Sie den Netzstecker [9] mit einer Steckdose.
 2. Produkt ein-/ausschalten: Drehen Sie den Betriebs-/Dampfregler [6] auf eine der folgenden Positionen:

Position	Aktion	Kontrollleuchte [7]
0	Produkt aus	Aus
1	Wenig Dampf	Ein
2 *	Mehr Dampf	Ein
* Position 2 darf nicht mit dem Nasen-Dampfaufsatz [2] verwendet werden.		

3. Schließen Sie die Augen und halten Sie Ihr Gesicht/Ihre Nase über den ausgewählten Dampfaufsatz [1] [2] (Abb. C, D).
4. Bei Verwendung des Gesichts-Dampfaufsatzes [1]: Die Dampfmenge kann manuell mit dem Stift [12] eingestellt werden:

Position	Aktion
MIN	Wenig Dampf
MAX	Mehr Dampf
(Die MIN - und MAX -Anzeigen [10] befinden sich an der Rückseite der Basiseinheit [8])	

5. Produkt am Ende der Verwendung ausschalten: Stellen Sie den Betriebs-/Dampfregler [6] auf Position **0**.

● Demontage

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko durch Verbrennen/Verbrühen! Bewegen Sie das Produkt nicht, während es in Betrieb ist oder abkühlt.

1. Ziehen Sie den Netzstecker **9** aus der Steckdose.
2. Halten Sie die Basiseinheit **8** fest und drehen Sie den Dampfaufsatz **1** **2** entgegen dem Uhrzeigersinn, um ihn zu entriegeln. Entfernen Sie den Dampfaufsatz von der Basiseinheit.
3. Entfernen Sie ggf. den Deckel **3**. Entsorgen Sie den Inhalt des Aromabehälters **1** **4**.

● Reinigung und Pflege

⚠️ GEFAHR! Stromschlaggefahr! Vor dem Reinigen des Produkts: Ziehen Sie stets den Netzstecker **9** aus der Steckdose.

⚠️ GEFAHR! Verbrennungsgefahr!

Reinigen Sie das Produkt nicht direkt nach dem Betrieb. Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung vollständig abkühlen.

⚠️ WARNUNG! Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ ACHTUNG: Reinigen Sie das Produkt nach dem Gebrauch, um die Ansammlung von Fett und anderen Rückständen zu vermeiden.

- Wischen Sie die Basiseinheit **8** und den Wasserbehälter **5** mit einem angefeuchteten Tuch ab. Geben Sie bei hartnäckiger Verschmutzung etwas mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
- Lassen Sie kein Wasser und keine anderen Flüssigkeiten in das Innere der Basiseinheit **8** gelangen.
- Reinigen Sie das Produkt nicht mit aggressiven Reinigungsmitteln oder harten Bürsten.
- Reinigen Sie die Zubehörteile mit warmem Seifenwasser. Mit klarem Wasser abspülen.
- Nach dem Reinigen: Alle Teile und Zubehörteile trocknen.

● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs in der Originalverpackung auf.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über

den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät

umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 460305_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Avertissements et symboles utilisés	Page	16
Introduction	Page	17
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	17
Contenu de l'emballage	Page	17
Description des pièces	Page	17
Données techniques	Page	17
Consignes de sécurité	Page	17
Avant la première utilisation	Page	21
Préparation	Page	21
Remplissage de l'eau	Page	21
Ajout d'huiles/de fines herbes/poudre (facultatif)	Page	21
Diffuseur facial de vapeur	Page	22
Diffuseur nasal de vapeur	Page	22
Fonctionnement	Page	22
Démontage	Page	23
Nettoyage et entretien	Page	23
Rangement	Page	23
Mise au rebut	Page	23
Garantie	Page	23
Faire valoir sa garantie	Page	24
Service après-vente	Page	24

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Courant alternatif/tension alternative	
		Hz	Hertz (fréquence du secteur)	
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.	W	Watt	
			Symbole pour un produit de la classe de protection II	
	PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Ce symbole indique que le produit ne doit pas être placé dans une baignoire, une douche ou un récipient rempli d'eau.	
	REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.		Convient pour les aliments Ce produit n'a aucune influence négative sur le goût ou l'odeur.	
 	Consignes de sécurité Instructions de manipulation	CE	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.	
	1			N'utilisez pas le diffuseur nasal de vapeur 2 sur la position vapeur 2.

SAUNA FACIAL

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit est destiné aux soins du visage avec de la vapeur.
- Le produit est conçu pour une utilisation domestique. Une utilisation commerciale n'est pas prévue.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

Contrôlez l'exhaustivité des pièces livrées après avoir déballé le produit et vérifiez l'état parfait de toutes les pièces. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

Veuillez vous adresser à notre service après-vente, si des pièces manquent ou sont endommagées.

- 1 Bloc moteur
- 1 Diffuseur facial de vapeur avec récipient d'arôme
- 1 Diffuseur nasal de vapeur
- 1 Récipient d'arôme (diffuseur nasal de vapeur)
- 1 Couvercle du récipient d'arôme (diffuseurs facial et nasal de vapeur)
- 1 Verre doseur
- 1 Mode d'emploi

● Description des pièces

- 1 Diffuseur facial de vapeur avec récipient d'arôme
- 2 Diffuseur nasal de vapeur
- 3 Couvercle du récipient d'arôme (diffuseurs facial et nasal de vapeur)
- 4 Récipient d'arôme (diffuseur nasal de vapeur)
- 5 Réservoir d'eau
- 6 Bouton de fonctionnement/sélecteur de la vapeur (0 1 2)
- 7 Voyant de contrôle
- 8 Bloc moteur
- 9 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur
- 10 Repères **MIN** et **MAX** (au dos du bloc moteur)
- 11 Verre doseur
- 12 Patte

● Données techniques

Consommation électrique en mode arrêt :	0,0 W
Tension d'entrée :	220–240 V~, 50–60 Hz
Classe de protection :	II
Puissance nominale :	100 W



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS CONCERNANT SON UTILISATION ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap



⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures ! Conservez les enfants et animaux domestiques hors de portée du produit lorsqu'il est en fonctionnement ou en train de refroidir. La vapeur produite peut brûler les peaux sensibles.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien réalisable par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils soient surveillés.

Sécurité électrique ⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !



N'utilisez pas ce produit près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.

⚠️ AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

N'essayez pas de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠️ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !

Il est interdit de plonger le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Prière de ne pas maintenir le produit sous l'eau courante.

⚠️ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

Éteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation électrique, lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'effectuer tout nettoyage.

⚠️ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !

N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit du réseau électrique et adressez-vous à votre détaillant s'il est endommagé.

- Si vous utilisez le produit dans une salle de bains : Débranchez la fiche de secteur de la prise de courant après l'utilisation. La proximité de l'eau constitue un danger même lorsque le produit est éteint.
- Si un liquide pénètre dans le produit ou si le produit venait à tomber dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche de secteur. Le produit doit être testé par un technicien spécialisé avant d'être réutilisé.
- Assurez-vous avant le branchement sur l'alimentation électrique que la tension et l'intensité du courant correspondent bien aux indications de l'étiquette signalétique du produit.
- Si le câble électrique de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez pas le produit avec des mains humides ou si vous vous tenez sur un sol humide. Ne touchez pas ni le produit ni la fiche de secteur en ayant les mains mouillées.

Santé

- Ce produit n'est pas un dispositif médical.

⚠ DANGER ! Risque de blessures ! N'utilisez pas ce produit en remplacement d'un inhalateur.

⚠ AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas ce produit si vous avez l'une des maladies suivantes :

- Inflammations cutanées
- Blessures/gonflements au visage
- Éruption cutanée
- Diabète
- Eczéma/psoriasis
- Maladies cardiaques

⚠ ATTENTION ! Risque de détérioration du produit !

Il est interdit d'ajouter des additifs (par ex. de l'huile) dans le réservoir d'eau. Après l'évaporation de l'eau, ces additifs peuvent brûler et endommager le produit.

Remarques sur le positionnement

- Faites fonctionner le produit sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur, et qui soit propre et sèche.

Risque d'incendie/ de brûlure et de développement de chaleur

⚠ DANGER ! Risque d'incendie ! Le produit ne doit jamais rester sans surveillance tant qu'il est branché sur le réseau électrique.

⚠ DANGER ! Risque d'incendie ! Ne chauffez jamais le produit s'il ne contient pas d'eau.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures par brûlure/ébullition ! Ne touchez pas les pièces chaudes à l'intérieur du produit. Pendant le fonctionnement, l'eau bout dans le réservoir d'eau.

⚠ ATTENTION ! Risque de détérioration du produit !

Ne placez pas le produit près de sources de chaleur ou de flammes.

- Laissez le produit et tous les pièces des accessoires refroidir avant de les transporter ou de les nettoyer.
- Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est en fonctionnement ou en train de refroidir.

- Enlevez le maquillage et les produits de soin de votre visage avant d'utiliser la vapeur.

Nettoyage

- Débranchez le produit du réseau électrique lorsque vous ne l'utilisez pas et avant le nettoyage.
- Après l'utilisation, le produit doit être nettoyé afin d'éviter l'accumulation de graisse et d'autres résidus.

● Avant la première utilisation

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Nettoyez le produit et toutes les pièces des accessoires (voir « Nettoyage et entretien »).

● Préparation

❗ REMARQUES :

- Faites fonctionner le produit sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur, et qui soit propre et sèche.
- Les premières fois que le produit est chauffé, une légère odeur peut se dégager. Veillez à une bonne ventilation dans la pièce.
- Le produit peut être utilisé avec le diffuseur facial de vapeur [1] ou le diffuseur nasal de vapeur [2].

● Remplissage de l'eau

❗ REMARQUES :

- Lors du remplissage, ne dépassez pas le repère **MAX** sur le réservoir d'eau [5].
- Les quantités d'eau avec différents réglages de puissance (1 et 2) et les durées de fonctionnement sont indiquées sur le verre doseur [11] (fig. B).

1. Versez de l'eau du robinet dans le verre doseur [11] :

Niveau de remplissage de l'eau	
Bouton de fonctionnement/ sélecteur de la vapeur [6]	Repère sur le verre doseur [11]
1	1
2	2
Durée de fonctionnement	Repère sur le verre doseur [11]
5 minutes	5 min
10 minutes	10 min
15 minutes	15 min

2. Versez l'eau dans le réservoir d'eau [5].

● Ajout d'huiles/de fines herbes/poudre (facultatif)

❗ REMARQUES :

- Avant d'ajouter des herbes et huiles, demandez à votre pharmacien ou lisez le dépliant sur les plantes et les huiles.
- Mettez quelques gouttes d'huile sur un disque de coton.
- Ne mettez pas les herbes et l'huile directement dans le récipient d'eau [5] ou le récipient d'arôme [1] [4].
- Si le diffuseur nasal de vapeur [2] se trouve sur le récipient d'arôme [4] : Enlevez d'abord le diffuseur nasal de vapeur [2] du récipient d'arôme [4].

1. Enlevez le couvercle du récipient d'arôme [3] du récipient d'arôme [1] [4]. Saisissez, si nécessairement, les pattes du couvercle du récipient d'arôme.
2. Enduisez un disque de coton avec un peu d'huile/des fines herbes/de la poudre.
3. Placez le disque de coton sur la bague intérieure du récipient d'arôme [1] [4].
4. Placez le couvercle du récipient d'arôme [3] dans le récipient d'arôme [1] [4].

● Diffuseur facial de vapeur

1. Placez le diffuseur facial de vapeur [1] sur le bloc moteur [8]. Réglez l'ouverture du diffuseur facial de vapeur face au bouton de fonctionnement/sélecteur de la vapeur [6].
2. Tenez le bloc moteur et tournez le diffuseur facial de vapeur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

● Diffuseur nasal de vapeur

1. Placez le diffuseur nasal de vapeur [2] sur le récipient d'arôme [4].
2. Placez le diffuseur nasal de vapeur [4] sur le bloc moteur [8] : Réglez l'ouverture du diffuseur nasal de vapeur face au bouton de fonctionnement/sélecteur de la vapeur [6].
3. Tenez bien le bloc moteur [8] et tournez le récipient d'arôme dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

● Fonctionnement

Mode arrêt : Le produit est raccordé à une prise électrique et l'interrupteur est sur la position « 0 ».

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure par brûlure/ébullantage ! Ne touchez pas l'eau dans le réservoir d'eau [5] durant le fonctionnement. L'eau bout.

① REMARQUES :

- Laissez refroidir le produit, avant de le réutiliser.
- Ne faites pas fonctionner le produit sans son diffuseur facial de vapeur [1] ou diffuseur nasal de vapeur [2].
- Selon la quantité d'eau et le réglage de la vapeur, la formation d'une vapeur suffisante peut prendre jusqu'à 10 minutes.
- Plus vous tenez votre visage près du diffuseur facial de vapeur [1] ou votre nez près du diffuseur nasal de vapeur [2], plus la vapeur devient intense. Reculez légèrement en arrière si la vapeur devient trop intense.

- Pour des raisons de sécurité, le produit s'éteint automatiquement lorsque l'eau présente dans le réservoir d'eau [5] s'est évaporée. La fonction de coupure automatique ne remplace pas la mise à l'arrêt conforme du produit.
- Débranchez la fiche secteur [9] de la prise de courant si vous ne souhaitez plus utiliser le produit.

1. Branchez la fiche de secteur [9] sur une prise de courant.
2. Allumer/éteindre le produit : Tournez le bouton de fonctionnement/sélecteur de la vapeur [6] sur une des positions suivantes :

Position	Action	Voyant de contrôle [7]
0	Produit éteint	Arrêt
1	Peu de vapeur	Marche
2 *	Plus de vapeur	Marche
* La position 2 ne doit pas être utilisée avec le diffuseur nasal de vapeur [2].		

3. Fermez les yeux et tenez votre visage/votre nez au-dessus du diffuseur de vapeur choisi [1] [2] (fig. C, D).
4. Lors de l'utilisation du diffuseur facial de vapeur [1] : La quantité de vapeur peut être ajustée manuellement avec la patte [12] :

Position	Action
MIN	Peu de vapeur
MAX	Plus de vapeur
(Les repères MIN et MAX [10] se trouvent au dos du bloc moteur [8].)	

5. Éteindre le produit après l'utilisation : Placez le bouton de fonctionnement/sélecteur de la vapeur [6] sur la position 0.

● Démontage

⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque de blessures par brûlure/ébullantage !**

Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est en fonctionnement ou en train de refroidir.

1. Débranchez la fiche secteur [9] de la prise de courant.
2. Tenez bien le bloc moteur [8] et tournez le diffuseur de vapeur [1] [2] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se dégage. Retirez le diffuseur de vapeur du bloc moteur.
3. Ôtez évtl. le couvercle [3]. Jetez le contenu du récipient d'arôme [1] [4].

● Nettoyage et entretien

⚠ **DANGER ! Risque d'électrocution !**

Avant le nettoyage du produit : Débranchez la fiche de secteur [9] de la prise de courant.

⚠ **DANGER ! Risque de brûlures !** Ne nettoyez pas le produit immédiatement après son utilisation. Avant le nettoyage, laissez le produit complètement refroidir.

⚠ **AVERTISSEMENT !** Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ **ATTENTION :** Nettoyez le produit après utilisation pour éviter toute accumulation de graisse et d'autres résidus.

- Essuyez le bloc moteur [8] et le réservoir d'eau [5] avec un chiffon humide. Appliquez un peu de produit de nettoyage doux sur le chiffon en cas de saleté tenace.
- Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du bloc moteur [8].
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou de brosses dures pour nettoyer le produit.
- Nettoyez les pièces des accessoires dans de l'eau chaude savonneuse. À rincer à l'eau claire.

- Après le nettoyage : Séchez toutes les pièces des accessoires.

● Rangement

- Conservez le produit lorsqu'il n'est pas utilisé dans son emballage d'origine.
- Rangez le produit dans un endroit sec, hors de la portée des enfants.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 460305_2401) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	26
Introduzione	Pagina	27
Uso previsto	Pagina	27
Contenuto della confezione	Pagina	27
Descrizione dei componenti	Pagina	27
Dati tecnici	Pagina	27
Istruzioni di sicurezza	Pagina	27
Prima del primo utilizzo	Pagina	31
Preparazione	Pagina	31
Riempire con acqua	Pagina	31
Aggiungere olio/erbe/polvere (opzionale)	Pagina	31
Vaporizzatore facciale	Pagina	31
Vaporizzatore nasale	Pagina	31
Funzionamento	Pagina	32
Smontaggio	Pagina	32
Pulizia e manutenzione	Pagina	32
Conservazione	Pagina	33
Smaltimento	Pagina	33
Garanzia	Pagina	33
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	34
Assistenza	Pagina	34

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel manuale di istruzioni e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	PERICOLO! Questo simbolo con il termine “Pericolo” indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		Corrente/tensione alternata	
		Hz	Hertz (frequenza di rete)	
	AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine “Avvertenza” indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.	W	Watt	
			Simbolo di un prodotto della classe di protezione II	
	CAUTELA! Questo simbolo con il termine “Cautela” indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.		Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere collocato in una vasca da bagno, doccia o contenitore pieno d'acqua.	
	INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine “Indicazione” contiene ulteriori utili informazioni.		Per alimenti Il prodotto non ha effetti avversi su gusto e odore.	
 Istruzioni di sicurezza  Istruzioni		CE	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.	
	1			Non utilizzare il vaporizzatore nasale  in posizione vapore 2 .

SAUNA PER IL VISO

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Uso previsto

- Questo prodotto è destinato alla cura del viso grazie al vapore.
- Il prodotto è concepito per l'uso domestico. Non è previsto l'uso commerciale.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● Contenuto della confezione

Dopo aver disimballato il prodotto, verificare che tutte le parti siano complete e in perfette condizioni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

Contattare il nostro servizio clienti se le parti sono mancanti o danneggiate.

- 1 Unità di base
- 1 Vaporizzatore facciale con contenitore degli aromi
- 1 Vaporizzatore nasale
- 1 Contenitore degli aromi (vaporizzatore nasale)
- 1 Coperchio del contenitore degli aromi (per vaporizzatore facciale e nasale)
- 1 Misurino
- 1 Manuale di istruzioni

● Descrizione dei componenti

- 1 Vaporizzatore facciale con contenitore degli aromi
- 2 Vaporizzatore nasale
- 3 Coperchio del contenitore degli aromi (per vaporizzatore facciale e nasale)
- 4 Contenitore degli aromi (vaporizzatore nasale)
- 5 Serbatoio dell'acqua
- 6 Regolatore di funzionamento/vapore (0 1 2)
- 7 Spia di controllo
- 8 Unità di base
- 9 Cavo di alimentazione e spina
- 10 Indicatori **MIN** e **MAX** (sul retro dell'unità di base)
- 11 Misurino
- 12 Perno

● Dati tecnici

Consumo di energia in modalità Spento:	0,0 W
Tensione di ingresso:	220-240 V~, 50-60 Hz
Classe di protezione:	II
Potenza nominale:	100 W



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Bambini e disabili



⚠ AVVERTENZA! PERICOLO PER L'INCOLUMITÀ DEI BAMBINI!

Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento dei bambini con il materiale d'imballaggio. I bambini non sono in grado di valutare l'entità dei pericoli.

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di ustioni! Tenere bambini e animali domestici lontani dal prodotto durante l'uso o quando si raffredda. Il vapore emesso può bruciare la pelle sensibile.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso.
- I bambini non possono giocare con il prodotto.
- Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non siano sorvegliati.

Sicurezza elettrica

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!



Non utilizzare questo prodotto in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti che contengono acqua.

⚠️ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!

Non tentare di riparare autonomamente il prodotto. In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

⚠️ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Il prodotto non deve essere immerso in acqua o altri liquidi. Non tenere il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠️ AVVERTENZA! Rischio di lesioni! Spegnerne il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione prima di pulirlo e quando non lo si utilizza.

⚠️ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!

Non utilizzare un prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica e contattare il rivenditore se è danneggiato.

- Se si utilizza il prodotto in un bagno: Scollegare sempre la spina dalla presa dopo l'uso. La vicinanza all'acqua rappresenta un rischio, anche quando il prodotto è spento.

- Se del liquido penetra nel prodotto o se lo stesso cade in acqua, scollegare immediatamente la spina. Il prodotto deve essere testato da un tecnico qualificato prima del suo riutilizzo.
- Prima del collegamento alla rete elettrica assicurarsi che tensione e corrente corrispondano ai dati riportati sulla targhetta del prodotto.
- Se il cavo di alimentazione elettrica del prodotto viene danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da un tecnico qualificato, per evitare rischi.
- Non utilizzare il prodotto con le mani bagnate o in piedi su un pavimento bagnato. Non toccare il prodotto né la spina con le mani bagnate.

Salute

- Questo prodotto non è un dispositivo medico.

⚠️ PERICOLO! Pericolo di lesioni! Non utilizzare questo prodotto in sostituzione di una macchina per inalazione.

⚠ AVVERTENZA! Non utilizzare questo prodotto se si soffre di una delle seguenti patologie:

- Infiammazioni cutanee
- Ferite/Ingrossamenti sul viso
- Arrossamenti della pelle
- Diabete
- Eczemi/Psoriasi
- Cardiopatie

⚠ ATTENZIONE! Rischio di danni al prodotto! Non aggiungere additivi (ad es. olio) al serbatoio dell'acqua. Dopo l'evaporazione dell'acqua, questi additivi possono bruciare e danneggiare il prodotto.

Istruzioni per l'installazione

- Utilizzare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile, resistente al calore, pulita e asciutta.

Pericolo di incendio/ustioni e calore

⚠ PERICOLO! Pericolo di incendio! Non lasciare mai il prodotto incustodito fintanto che è collegato alla rete elettrica.

⚠ PERICOLO! Pericolo di incendio! Non riscaldare mai il prodotto se non contiene acqua.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni da ustioni o scottature! Non toccare le parti interne calde del prodotto. Durante il funzionamento, l'acqua bolle nel serbatoio dell'acqua.

⚠ ATTENZIONE! Rischio di danni al prodotto! Non installare il prodotto in prossimità di fonti di calore o fiamme libere.

- Lasciar raffreddare il prodotto e tutti gli accessori prima di trasportarli o pulirli.
- Non spostare il prodotto quando è in funzione o mentre si raffredda.
- Prima del trattamento a vapore, pulire il viso da trucchi e prodotti per la cura dello stesso.

Pulizia

- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica quando non viene utilizzato e prima della pulizia.
- Dopo l'uso, il prodotto deve essere pulito per evitare l'accumulo di grasso e altri residui.

● Prima del primo utilizzo

- ❑ Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- ❑ Pulire il prodotto e i suoi accessori (vedere "Pulizia e manutenzione").

● Preparazione

❶ INDICAZIONI:

- Utilizzare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile, resistente al calore, pulita e asciutta.
- ❑ Le prime volte che il prodotto viene riscaldato può essere presente un leggero odore. Assicurarsi che ci sia un'adeguata ventilazione nell'area circostante.
- ❑ Il prodotto può essere utilizzato con il vaporizzatore facciale [1] o con il vaporizzatore nasale [2].

● Riempire con acqua

❶ INDICAZIONI:

- ❑ Durante il riempimento, non superare il segno **MAX** sul serbatoio dell'acqua [5].
 - ❑ Le quantità d'acqua con diverse impostazioni di portata (1 e 2) e tempi di funzionamento sono indicate sul misurino [11] (Fig. B).
1. Riempire il misurino [11] con acqua di rubinetto:

Livello di riempimento dell'acqua	
Regolatore di funzionamento/ vapore [6]	Segno sul misurino [11]
1	1
2	2
Tempo di funzionamento	Segno sul misurino [11]
5 minuti	5 min
10 minuti	10 min
15 minuti	15 min

2. Versare l'acqua nel serbatoio dell'acqua [5].

● Aggiungere olio/erbe/ polvere (opzionale)

❶ INDICAZIONI:

- ❑ Prima di aggiungere erbe e oli, chiedere al farmacista o leggere il foglietto illustrativo.
 - ❑ Mettere qualche goccia d'olio su un dischetto di cotone.
 - ❑ Non mettere le erbe e l'olio direttamente nel serbatoio dell'acqua [5] o nel contenitore degli aromi [1] [4].
 - ❑ Se il vaporizzatore nasale [2] si trova sul contenitore degli aromi [4]: Rimuovere prima il vaporizzatore nasale [2] dal contenitore degli aromi [4].
1. Rimuovere il coperchio del contenitore degli aromi [3] dal contenitore degli aromi [1] [4]. Se necessario, prendere il coperchio del contenitore degli aromi dalle sporgenze.
 2. Spalmare un po' di olio/erbe/polvere su un dischetto di cotone.
 3. Posizionare il dischetto di cotone sull'anello interno del contenitore degli aromi [1] [4].
 4. Collocare il coperchio del contenitore degli aromi [3] nel contenitore degli aromi [1] [4].

● Vaporizzatore facciale

1. Posizionare il vaporizzatore facciale [1] sull'unità di base [8]. Allineare l'apertura del vaporizzatore facciale con il regolatore di funzionamento/vapore [6].
2. Tenere saldamente l'unità di base e ruotare il vaporizzatore facciale in senso orario finché non scatta in posizione.

● Vaporizzatore nasale

1. Posizionare il vaporizzatore nasale [2] sul contenitore degli aromi [4].
2. Posizionare il vaporizzatore nasale [4] sull'unità di base [8]: Allineare l'apertura del vaporizzatore nasale con il regolatore di funzionamento/vapore [6].
3. Tenere saldamente l'unità di base [8] e ruotare il contenitore degli aromi in senso orario finché non scatta in posizione.

● **Funzionamento**

Modalità Spento: il prodotto è collegato alla presa di corrente e l'interruttore è in posizione "0".

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di ustioni o scottature! Durante il funzionamento, non toccare l'acqua nel serbatoio dell'acqua [5]. L'acqua bolle.

i INDICAZIONI:

- Lasciare raffreddare il prodotto prima di riutilizzarlo.
 - Non utilizzare il prodotto senza il dispositivo vaporizzatore facciale [1] o il vaporizzatore nasale [2].
 - A seconda della quantità d'acqua e dell'impostazione del vapore, possono essere necessari fino a 10 minuti perché si formi vapore a sufficienza.
 - Quanto più si tiene il viso o il naso vicino al vaporizzatore facciale [1] o al vaporizzatore nasale [2], tanto più intenso sarà il vapore. Tirarsi un po' indietro se il vapore dovesse diventare troppo intenso.
 - Per motivi di sicurezza, il prodotto si spegne automaticamente quando l'acqua nel serbatoio dell'acqua [5] è evaporata. Lo spegnimento automatico non sostituisce il regolare spegnimento del prodotto.
 - Se non si desidera continuare a utilizzare il prodotto, tirare la spina di alimentazione [9] dalla presa di corrente.
1. Collegare la spina [9] a una presa.
 2. Accendere/spegnere il prodotto: Ruotare il regolatore di funzionamento/vapore [6] in una delle seguenti posizioni:

Posizione	Azione	Spia [7]
0	Prodotto spento	Off
1	Poco vapore	On
2 *	Più vapore	On
* La posizione 2 non deve essere utilizzata con il vaporizzatore nasale [2].		

3. Chiudere gli occhi e tenere il viso/il naso sopra il vaporizzatore scelto [1] [2] (Fig. C, D).
4. Quando si utilizza il vaporizzatore facciale [1]: La quantità di vapore può essere regolata manualmente con il perno [12]:

Posizione	Azione
MIN	Poco vapore
MAX	Più vapore
(Gli indicatori MIN e MAX [10] si trovano sul retro dell'unità di base [8])	

5. Spegner il prodotto al termine dell'uso: Impostare il regolatore di funzionamento/vapore [6] sulla posizione 0.

● **Smontaggio**

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni da ustioni o scottature! Non spostare il prodotto quando è in funzione o mentre si raffredda.

1. Staccare la spina [9] dalla presa.
2. Tenere saldamente l'unità di base [8] e ruotare il vaporizzatore [1] [2] in senso antiorario per sbloccarlo. Rimuovere il vaporizzatore dall'unità di base.
3. Rimuovere eventualmente il coperchio [3]. Smaltire il contenuto del contenitore degli aromi [1] [4].

● **Pulizia e manutenzione**

⚠ PERICOLO! Pericolo di folgorazione! Prima di pulire il prodotto: Scollegare sempre la spina [9] dalla presa.

⚠ PERICOLO! Pericolo di ustioni! Non pulire il prodotto subito dopo l'uso. Lasciar raffreddare completamente il prodotto prima della pulizia.

⚠ AVVERTENZA! Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ ATTENZIONE: Pulire il prodotto dopo l'uso per evitare l'accumulo di grasso e altri residui.

- Pulire l'unità di base [8] e il serbatoio dell'acqua [5] con un panno umido. In caso di sporco ostinato, inumidire il panno con del detergente delicato.
- Non permettere all'acqua né ad altri liquidi di penetrare all'interno dell'unità di base [8].
- Non pulire il prodotto con detergenti aggressivi o spazzole dure.
- Pulire gli accessori con acqua calda e sapone. Sciacquare con acqua pulita.
- Dopo la pulizia: Asciugare tutte le parti e gli accessori.

● Conservazione

- Conservare il prodotto nella confezione originale quando non viene utilizzato.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 460305_2401) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH

Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

